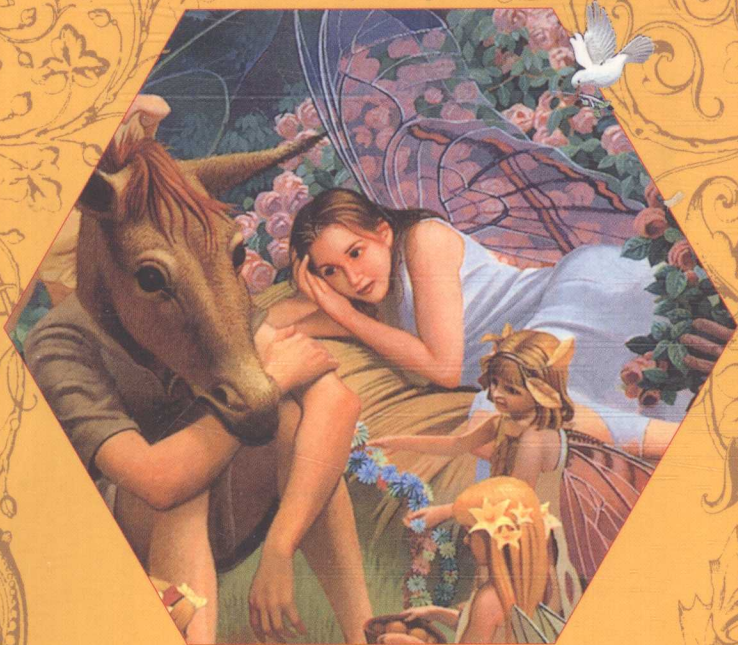




世界童话精选

SHIJIE TONGHUA JINGXUAN

I



世界童话精选

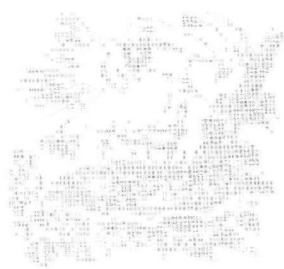
I

世界童话精选

SHIJIE TONGHUA JINGXUAN

I

本社编



上海文艺出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

世界童话精选 I / 本社编. - 上海: 上海文艺出版社, 2009.4

ISBN 978-7-5321-3364-2

I. 世… II. 上… III. 童话-作品集-世界

IV. I18

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 045562 号

出 品 人: 郑宗培

责任编辑: 徐华龙

封面设计: 王志伟

世界童话精选 I

本社 编

上海文艺出版社出版、发行

地址: 上海绍兴路 74 号

电子信箱: csbcm@public1.sta.net.cn

网址: www.sbcm.com

新华书店经销 上海交大印务有限公司印刷

开本 890×1240 1/32 印张 9.625 插页 2 字数 268,000

2009 年 4 月第 1 版 2009 年 4 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5321-3364-2/I · 2552 定价: 27.00 元

告读者 如发现本书有质量问题请与印刷厂质量科联系

T: 021-54742977

序 言

陈丹燕

世界上有一种书，是可以让人读一生的，这就是童话。

一个人在儿时读童话，看到的是神奇的世界。一个小人，躺在自家干净温暖的小枕头上，听母亲读童话，满脑子都是奇妙的想象，他以为那就是自己长大以后，将要进入的世界。那时的童话，好就好在，小人看到了世界的公平，好人总归是要战胜坏人的，王子总归是要与公主幸福地生活在一起一百年，而且生一百个孩子的。达到这个理想以前所经历过的九九八十一难，都因为胜利而变得非常浪漫，一点也不苦。小人这时要是提问，一定有积极的主题，从吃菠菜的重要性，到世界上到底有没有神，都是想象自己将会在那个美妙的世界里大有作为。都是对将来的人生抱着无限的好感。那要求公平的种子，就是这样种在了心里。

一个人在成年后再读童话，除了特别的爱好，大多数人是因为已为人父母，从婴儿床的位置转移到床边矮凳子上，夜夜要为自己的孩子读童话书了。这是个所谓蓦然回首的时刻，那些似曾相识的故事，从人生湍急的进程中冉冉升起。度过了青年时代抛弃童话幻想的激烈，此刻在童话书面前再检验童话中对世界的理想，那个古老的好人有好报的清平世界，心中总是悻悻然的，因为此时最深的感受就是：生活原是不够公平的。



成年之后,每个人都多少有了对自己已经进入的世界的怕,因为有了磨难,所以也已经有了对经历九九八十一难的退缩。成年人的心,在童话面前,显出了它的疲惫和倦怠。一个成年人,读白雪公主给孩子听的时候,有时心中会蓦然一惊:他突然想到,也许事实根本就不是皇后使计谋害白雪公主,而是白雪公主不喜欢后娘,使计害皇后呢!一个人在成年时候读童话,常常都能在一团温柔的故事里读出背后深深的恶意。这种恶意的发现,是与他对生活的理解联系在一起的,后来的生活,有时摧毁了儿时璀璨的愿景。许多人是在此时发现,自己小时候心中的美好世界已经坍塌了,因为从前的童话也已经变质了。

一个人要是在老年后还有机会重读童话,本身就是幸福,因为无论境况如何,他都有一颗安适的心。简单的故事在丰富的阅历面前,呈现出从前无法想象的寓言性。很难想象,那些简单的句子是如何饱含了人生中无限的感触。那看上去幼稚的公平世界,是如何幡然新生,散发着多少磨难终于无法毁灭的向往。人的年龄是无法夺取的财富,如果这个人没有白白度过自己一生的话,他终将变得更加智慧和宽容,在这时,他能找到童话中那个清明世界在他心中的共鸣。他能与童话的信仰融为一体。只是带着一点点悲哀,因为他知道许多事,在童话中存在,也是在心灵的理想世界中存在,只是自己一生都无法到达。

一个人如果一生都阅读童话,那么,他会渐渐持有对童话的信仰。一个人在童年和老年时容易接近童话的理想,是因为人生的这两个阶段,有更多的心灵生活,而不需要与现实苦苦搏斗。

2008年8月

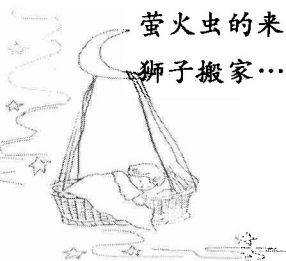


目录

序言	陈丹燕
红羽毛	1
地下财宝	8
单只眼的人和两只眼的人	12
贪得无厌的人	15
魔瓶	17
白葱头和红葱头	20
瞎子船长	26
大海的女儿	31
魔笛	34
美女和丑汉	42
魔岛	47
除妖小勇士	58
七王子	63
神奇的木铃	68
聪明的皇帝	74
世界上第一个吉他手	76
神奇的公主	80

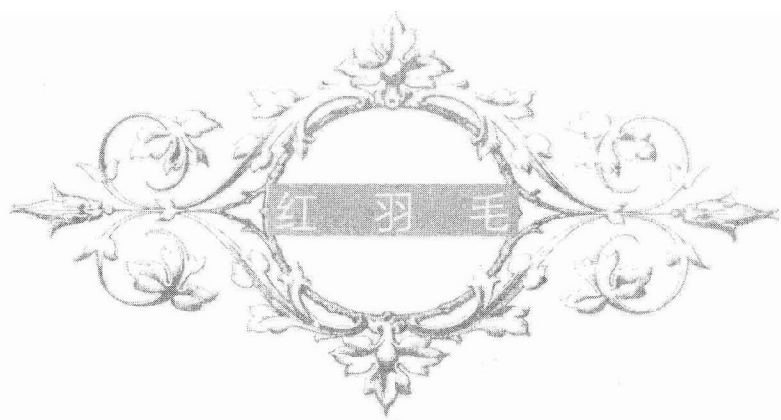


卖知识的老头	85
英国女王的财富	87
朝三暮四的年轻人	95
鱼和戒指	99
幸福人的衬衣	111
豆豆和妖怪	114
美女和巫师	117
真假王子	122
喜欢星星的小伙子	130
善良的年轻人	135
俗语“见魔鬼去吧”的来历	140
一根针也是一件有力的武器 ...	147
蜘蛛的玩笑	149
自私的猫头鹰	151
世界上的蚊子是从哪里来的	152
白鸟姐姐	156
蛙娘子	162
情鸟奥尔纳罗	168
猴子请客	175
羚羊和豹子打官司	177
兔子医生	180
大象的考验	184
夜莺	188
狮子卖剑	193
萤火虫的来历	197
狮子搬家	201



智慧鸟	204
为什么蚯蚓一直生活在地下 ...	208
受气的大公猫	212
被兔子捉弄的狐狸	216
火烈鸟的爪子为什么是粉红色的 ...	220
燕子和麻雀	226
花纹松鼠和熊	228
鸟为什么会有多彩的羽毛	231
猪的来历	234
鸡和鷄子	242
四脚蛇和乌龟	243
为什么乌龟的甲壳上有许多裂纹 ...	246
狐狸、狗熊和鹰	249
为什么蜗牛老背着房子	252
兔子为什么胆小	255
兔子的尾巴为什么这样短	263
蝴蝶姑娘	268
骄傲的青蛙	272
鲸鱼劝架	278
为什么袋熊的尾巴那么短	281
猴子为什么喜欢生活在树上	286
人和狗	289
为什么猫见老鼠就捉	291
乌鸦的来历	295
后记	298





这是人刚在世界上出现不久发生的一个故事。

有个年轻人，刚结婚不久，他的妻子就死了。他的妻子既漂亮又温柔，他对妻子的爱是没有第二个人能比得上的。因此，妻子的死对他的打击太大了。丧礼之后，乡亲们都陆续回家了，他却说什么也不肯离开妻子的坟。他坐在坟前哭啊哭啊，一边哭还一边自言自语：“我的爱妻啊！我活在世界上已经没有什么意思了，我决定跟你一块儿到死神的国度去。你快答应我吧！”见没有任何动静，他又马上做了许多根粗细长短差不多的棍子，找来许多根染成红土色的鹰的羽毛，然后在坟的四周撒上谷粉，开始祈祷。从白天祈祷到晚上，又从晚上祈祷到深夜。突然，妻子的幽灵出现了。看她的表情，好像对死是无所所谓的。年轻的丈夫一把抓住她的手，说道：

“亲爱的妻子，你的死给我造成多大的痛苦啊！我无论如何也不能再离开你。让我跟你一块儿走吧！”

“这怎么行呢！”幽灵说，“我是生了重病死的，而你身强力



壮啊!”

“我不管，反正你到哪儿我也到哪儿。”丈夫说话斩钉截铁。

妻子没有办法，只好答应丈夫。但她嘱咐丈夫道：“现在天快亮了，你必须在出太阳前往我的头发上插一根红羽毛。这样，即使在大白天，你也可以凭这根红羽毛判断我在什么地方。因为在白天，我的人形是无法看到的。”

年轻人马上挑了一根最长的红羽毛，用一段细绳子牢牢地扎在妻子的头发上。刚扎好，东方就亮了，不久太阳出来了，幽灵不见了。但那根红色的羽毛并未消失。它飘啊飘啊，就像一只蝴蝶，一直朝日落的方向飞去。年轻人在后面一步不落地跟着。穿过一片玉米地，越过一条清水河，他们来到一座山的山脚下。山很高很大，路也崎岖不平。红羽毛并不把这些当回事儿，仍旧轻松地飘啊飘啊，速度一点儿也不放慢。这可把年轻人搞苦了，不是被石块碰伤了脚，就是被树枝划破了脸。他的腿也不听使唤了，无论他怎么使劲儿，就是挪不动。眼看着红羽毛离他越来越远了，他不得不大叫起来：“等等我！亲爱的妻子，等等我！”红羽毛听到声音停了下来。但当他好不容易追上来时，它又飘走了。

还算好，这时天黑了，妻子的幽灵又出现了。年轻人坐在地上休息，妻子一旁安慰他、鼓励他：

“不是我故意让你吃苦，我也是身不由己。假如你真的跟我到死神的国度去，那就咬紧牙关，坚持到底！”

年轻人点点头。

天明了，年轻人的疲乏解除了，他们又继续往西走。就这



样，他俩白天赶路，晚上休息。也不知走了多少天。突然，前面出现了一处悬崖，悬崖下面是万丈深谷。红羽毛毫不费力地飘了过去。年轻人却傻了眼了。他站在悬崖边上大声喊：

“亲爱的妻子！等等我！我从下面绕过去！”

说完，年轻人沿着峭壁朝谷底爬。可峭壁光溜溜的，连一个蹬脚的坑也没有。他费了九牛二虎之力，才勉强踩到一块比人的大拇指大不了多少的凸出的岩石上。但这下更糟了，他一只脚蹬着岩石，另一只脚怎么也找不到落下去的地方了。他被弄了个下也下不来，上也上不去。这样不一会儿他就支持不住了。

俗语说：“天无绝人之路。”就在年轻人几乎绝望了时，一只漂亮的小松鼠跑到了他的面前。

“快救救我！快救救我！”年轻人喊。

“别急，我就是来救你的！”小松鼠回答。

说完，小松鼠从嘴里吐出一粒湿润的青藤种子，塞进年轻人脚下的一道石缝里，用两只前爪牢牢地支撑着小小的身体，摆动着两只后爪，唱起了歌：

青藤青藤快发芽，
青藤青藤快长大，
越过峡谷到对岸，
好似空中把桥架。

随着它的歌声，那粒小小的种子真的立刻发芽长大，青藤的枝条就像一条会飞的蛇一样，很快伸到对岸，盘绕在对岸的



大树上，藤条上还长着又肥又大的叶子和又卷又长的须。

年轻人沿着绿色的藤桥轻松地跨过了峡谷，追上了红羽毛。他们继续西行。走着走着，前面出现了一片又深又大的潭。潭水静极了，连一丝波纹也没有。年轻人正不知怎么办，就见连着妻子幽灵的红羽毛毫无顾忌地扎进潭里不见了。年轻人忙喊：

“亲爱的妻子！等等我！”

但潭面上没有一丝声响。年轻人想：也许晚上妻子的幽灵会出现的。他耐心地等在潭边上。可他的愿望又落空了，红羽毛再也没有从潭水里漂上来。他伤心地哭了，并且边哭边说：

“看来，她是到死神的国度去了！我该怎么办呢？”

突然，有一样柔软的东西从他脸上擦过。他抬头一看，原来是一只老猫头鹰。

“喂，年轻人，你为什么哭啊？”

“我妻子到死神的国度去了。我想跟她一块儿去，可不知怎么办。”

猫头鹰飞落到他的肩上，热情地说：“没关系，我帮你！你快跟我到我家里去，在那儿我会告诉你怎么办的。”

猫头鹰把年轻人带到一个山洞里。山洞很大，里面住着一大群猫头鹰人——即身子像人、头像猫头鹰的动物。一见到年轻人，猫头鹰人都高兴地迎上来，这个给吃的，那个送喝的，就像接待老朋友似的。那个带年轻人来的老猫头鹰脱去外套挂在一根石柱上。年轻人一看，啊！它也长着人的身子。

老猫头鹰从墙上取下一条小口袋，对年轻人说：“里面装的是神给的药，你拿去吧！”



年轻人刚要伸手去接，老猫头鹰又说话了：“你干嘛这么急呢？我还没有告诉你药的用途呢！看来你这个人急性子。急性子可不好，用这种药需要忍耐。你能保证今后不再急躁吗？”

“能保证！为了能跟亲爱的妻子在一起，你叫我怎么做都行。”年轻人回答。

老猫头鹰相信了他的话，严肃地告诉他说：“好吧！我这就告诉你怎么做：口袋里的药是一种催眠药，它能使你立刻入睡。醒来以后，你就会有在启明星的旁边与你的妻子相遇。然后，你们俩一起到你出生的地方去。到了那里，你的妻子就跟你一样有血有肉了，你们就可以永远幸福地生活在一起不再分离了。但是你千万要克制自己，不能在到你出生的地方以前拥抱或者亲吻你的妻子。不然，你会前功尽弃的。”

老猫头鹰见年轻人毕恭毕敬地听，又不住地点头保证，便从口袋里倒出一点儿药，洒在年轻人的脸上，年轻人立即进入了梦乡。其他猫头鹰人马上披上外套，七手八脚地将年轻人抬起来，一口气飞到深潭边。然后，他们又带着药和年轻人祈祷用的木棍，像青蛙一样“扑通”一声跳入水中。他们干脆利落地用药把深潭里所有负责守护的幽灵弄得呼呼大睡，认真仔细地将木棍插入死神王国的大祭坛上，迅速敏捷地抬着年轻人的妻子的幽灵，回到年轻人的身边。

过了不知多少时间，年轻人醒来了。睁眼一看，一颗又大又亮的星星，在面前闪耀个不停，星星旁边，躺着他美丽的妻子。他仔细端详着自己的爱妻，发现她真像猫头鹰所讲的那样，有血有肉，跟过去没有什么区别。他高兴地笑了。他的笑



声吵醒了妻子。妻子一看到他，也兴奋得不知说什么好。

年轻人依照猫头鹰的叮嘱，带着妻子到他出生的地方去。一路上，他们有说有笑，心情愉快极了。年轻人多想拥抱亲吻一下妻子啊，但他记住了猫头鹰的话，努力克制着自己的感情，始终跟妻子保持一定的距离。

他们一口气走了四天四夜，没有发生任何意外。第五天一大早，他们来到了一座高山的山脚下。妻子对丈夫说，她实在累坏了，再也走不动了，况且前面又得爬山，不如歇一下再走。说完，没等丈夫同意，她就躺在地上不肯起来了。

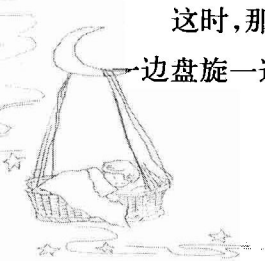
妻子很快睡着了。年轻人怕碰上野兽，坐在旁边守护着。这天天气很好，灿烂的阳光照在妻子的脸上，显得更加美丽动人。年轻人再也控制不住自己的感情了。他心想：我不拥抱亲吻妻子，用手摸一摸大概不会出问题吧？于是，他慢慢地伸出右手，轻轻在妻子的脸上抚摸了一下。

这一摸可就摸出事情来了。妻子惊醒后，眼泪汪汪地对丈夫说：

“本来我以为你是世界上最懂得爱情的人，现在看来你爱我爱得还不够。你为什么不听猫头鹰的告诫呢？你为什么克制不住自己呢？啊！我要第二次死去了，你无论如何再也不能见到我了！”

妻子的话一说完，她的身体就变了，先是没了血液，后又干了肌肉，最后只剩下了骨头架子。年轻人想拉住妻子，但他的手刚伸出去，连那骨头也忽然不见了。

这时，那只老猫头鹰在年轻人的头顶上盘旋个不停，并且一边盘旋一边数落性急的年轻人：



没出息，没出息，
以后无人再帮你！

年轻人绝望了。他捏紧拳头，拼命捶打自己的头，自己的胸。可有什么用呢！别说妻子，就连猫头鹰，他以后再也没有见过。

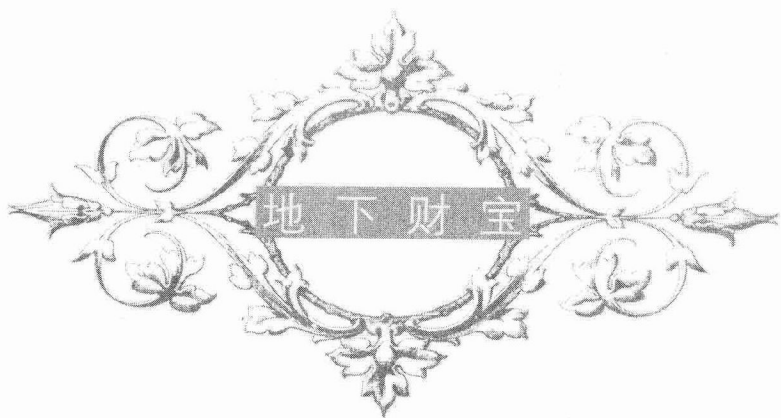
听了故事，也许你会为故事的年轻人感到可惜：要是他有耐心、不用手去摸他的妻子，那该多好啊！他不就又可以同妻子幸福生活下去吗？人类不就可以找到死而复生的办法了吗？

但这是不可能的！你想啊，假若人真的能死而复生，那今天的地球上会到处挤满了人。这还了得！那么多人，吃什么？喝什么？住在哪里？所以，故事的结局应该是最理想的结局。你说对不对？

（美国印第安人居住区）

董天琦、陈大国、沈永赋 译





从前，在某个国家有对贫穷的老夫妻。没过多久，在一个严寒的冬天，老太婆死了。

老头儿找遍邻人和熟人，请求帮他为老伴挖墓穴，大家知道他穷，都断然拒绝。老头儿来找神父，而他们村上的这个神父是非常贪婪和势利的。

“神父，”他说，“劳你驾，请为我的老伴做次安葬祈祷吧。”

“你有钱付葬礼费吗？亲爱的教徒，请预先付款吧！”

“不瞒你说，现在我身无分文！稍等几天，我把打工赚来的钱付给你，那会绰绰有余的。我绝不食言，一定会付的！”

神父不愿听老头儿说完，急忙说：“没有钱，就不必再说了！”

老头儿想，这怎么办？看来只有我到墓地，凑合着挖个坑安葬老伴了。

他立刻带着斧头和铁铲去墓地挖墓——先得用斧头劈开上面的冻土，然后才能用铲子铲。他铲着铲着，突然铲出一只

